pISSN 1229-1153 / eISSN 2465-9223 *J. Food Hyg. Saf.*
Vol. 33, No. 3, pp. 162~167 (2018)
https://doi.org/10.13103/JFHS.2018.33.3.162

Journal of Food Hygiene and Safety
Available online at http://www.foodhygiene.or.kr

과일류의 명칭 및 분류: 국내와 코덱스 비교

이미경*
국립안동대학교 식품생명공학과

Classification and Nomenclature of Fruit Commodities in South Korea and Codex Alimentarius Commission

Mi-Gyung Lee*
Dept. of Food Science & Biotechnology, Andong National University, Andong, Korea
(Received April 5, 2018/Revised April 19, 2018/Accepted April 30, 2018)

ABSTRACT - The objective of this study was to find out a nomenclature and a code number for fruit commodities from the Codex Alimentarius Commission (Codex) corresponding with a commodity name used in South Korea. In addition, nomenclature or classification for commodity that needs an alteration or detailed examination domestically was determined. In this study, 'Food Code (Korean and English version)' and 'Pesticide MRLs in Food' from the Ministry of Food and Drug Safety and 'Codex Classification of Foods and Animal Feeds' were used. As results, regarding a nomenclature or classification used in South Korea, it appeared that alteration or further examination was needed for the following (English name of commodity, coming from an English version of Food Code). First, reconsiderations for classification of Chinese matrimony vine, fig, five-flavor magnolia vine, and pomegranate are needed as they are classified differently between Korea and Codex. Second, in any case of Korean or English language, nomenclature of commodity is different even within Korea or when it is compared with Codex. Such commodities are: Asian citron, Chinese bush cherry, Chinese matrimony vine, coconut, crimson glory vine, date palm, five-flavor magnolia vine, five-leaf chocolate vine, Japanese apricot, Japanese cornelian cherry, jujube, kiwifruit (golden kiwi), Korean black berry, Korean raspberry, kumquat, lychee, mandarin, persimmon, plum, quince, raspberry, and trifoliate orange. Third, reconsiderations for peach and raspberry nomenclatures are needed as it is currently unclear whether 'peach' includes nectarine and an English nomenclature, 'raspberry', is used in Korea for both various varieties (red, black) and one specific variety.

Key words: Fruit commodity, Nomenclature, Food classification, Korea, Codex Alimentarius Commission

식품명과 식품분류(food classification)는 식품 위생과 안전 규제에서 매우 중요하다. 식품명이 조금이라도 차이가 있을 때 기준·규격의 적용이 완전히 달라질 수 있기 때문에 모호한 식품명은 식품산업계와 정부의 규제업무에 큰 혼란을 야기할 수 있다. 식품의 종류 중 특히 식물성 식품은 자생종과 도입종, 재배지역의 차이, 품종 개발 등으로 인해 유사종이 많고 심지어 동일한 품종조차도 지역에 따라 명칭이 다른 경우가 있어서 식품의 종류를 이해하는데 어려움이 많다.

식품명과 식품분류에 대해서는 국가차원에서 행정규칙으로서 법규화 하는 것이 일반적이다. 우리나라도 "식품원료 분류"라는 제목으로 식품명과 분류에 대한 내용을 고시(notification)하고 이것을 식품공전(Food Code)안에 싣고 있다. 한편 국제기구인 국제식품규격위원회(Codex Alimentarius Commission, 코덱스)도 식품분류를 제안하여 국제적으로 활용하도록 권고하고 있다.

동일한 식품이 다른 식품으로 이해되지 않도록 우선적으로 국내에서 사용하는 식품명칭에 통일성이 있어야 한다. 또한 식품에 위생기준을 설정하거나 수·출입 식품에 위생기준을 적용할 때 참고로 해야 하는 코덱스 기준을 이해하기 위해서는, 국내 식품명에 해당하는 코덱스 식품명과 국내와 코덱스의 식품분류에서의 차이점에 관한 정보가 필요하다. 그러나 이에 관한 연구나 정보는 거의 찾아 볼 수 없다[1-3].

그러므로 본 연구에서는 과일류의 국내 명칭에 상응하

*Correspondence to: Mi-Gyung Lee, Andong National University, # 1375 Gyeongdong-ro, Andong-si, Gyeongsangbuk-do 36729, Korea
Tel: 82-54-820-6011, Fax: 82-54-820-6264
E-mail: leemig@anu.ac.kr

는 코덱스 명칭과 코드번호를 파악하는 한편 변경 또는 검토가 요구되는 국내 명칭과 분류를 파악하고자 하였다.

Materials and Methods

식품 명칭 및 분류에 대한 검토자료

국내 식품 명칭과 분류에 대해서는 식품공전 국문판[4]과 영문판[5]에 실린 '식품원료 분류'와 식품의 농약 잔류허용기준(이후 농약기준)[6]을 검토했다. 식품의 종류 확인을 위해 식품공전[7]의 '식품에 사용할 수 있는 원료'와 '식품에 제한적으로 사용할 수 있는 원료'에 나와 있는 학명을 참고했다. 코덱스 명칭과 분류는 가장 최근의 코덱스 자료[8]를 활용했다.

대상 식품과 검토방법

본 연구는 식품공전의 '식품원료 분류'에 열거되어 있는 과일 종류로 국한하였다. 명칭이 일치하지 않을 때, 원칙적으로 코덱스의 명칭을 사용할 것을 제안하였다. 과일의 분류에 대해서는 식품공전의 분류(감귤류, 인과류, 핵과류, 장과류, 열대과일류)와 이에 대응하는 코덱스의 분류(citrus fruits, pome fruits, stone fruits, berries and other small fruits, assorted tropical and sub-tropical fruits)에서 동일하게 분류되어 있는 지를 조사하였다.

Results and Discussion

감귤류(citrus fruits)

식품공전의 식품원료 분류(이후 식품공전으로 언급)에는 citrus fruits를 감귤류로 명칭하고 그 종류를 감귤(柑橘), 오렌지, 자몽, 레몬(라임 포함), 유자, 금귤, 탱자, 시트론 등으로 나타낸다(Table 1). 감귤 명칭은 국내 생산의 88%[9]를 차지하는 온주밀감(溫州蜜柑)을 주로 의미하고 그 외 만감류인 한라봉, 진지향, 하귤 등도 포함한 것으로 해석된다. 온주밀감은 코덱스 FC 2212 unshu orange에 해당한다. 그러나 식품공전의 감귤이 온주밀감 외 여러 밀감류를 포함한다고 보면 감귤은 FC 0206 mandarin에 해당한다. 식품공전에는 감귤을 mandarin orange로 기술하였는데 용어의 통일성을 위해 mandarin으로 수정할 필요가 있다.

레몬의 경우 식품공전에는 라임을 포함하는 것으로 되어 있으나 농약기준에는 포함하지 않는다. 유자의 영명은 식품공전에는 Asian citron으로 되어 있으나 농약기준에는 Korean lemon 및 Yuja로 되어 있다. 한국이 코덱스에 Yuja로 영명에 대한 의견을 제출하였고[10] 이 의견을 수용하여 코덱스가 Yuja로 표기하였으므로 국내 명칭도 Yuja로 통일해야 할 것이다. 금귤과 탱자도 농약기준 책의 영명은 식품공전이나 코덱스와 같이 oval kumquat를 kumquat로, hardy orange를 trifoliate orange로 바꾸어야 한다. 식품공전의 감귤류로 분류된 과일들은 코덱스 citrus fruits로 분류되어 있다.

인과류(pome fruits)

식품공전은 인과류를 사과, 배, 모과, 감, 석류 등으로 나타낸다(Table 2). 사과는 코덱스 FP 0226 apple에 해당한다. 배의 코덱스 명칭은 pear, oriental[11]인데 이것은 FP 0230 pear에 포함된다. 한편 모과나 감의 경우 국내와 코덱스 사이에 영명이 일치하지 않아 혼돈이 있을 수 있다. 모과의 국내 영명은 quince (Chaenomeles sinensis Koehne, *Chaenomeles speciosa (sweet)* Nakai[12]인데 이것은 FP 2221

Table 1. Nomenclature for citrus fruits in Korea and Codex

Name of commodity in Food Code[a]		Name of commodity in actual regulation[b]		Code No. and name for commodity in Codex
Korean	English	English	No./name of commodity	
감귤[c]	Mandarin orange	Mandarin	3/ 감귤 (Mandarin)	FC 0206 Mandarin
오렌지	Orange	Orange	141/ 오렌지 (Orange)	FC 0208 Orange, Sweet
자몽	Grapefruit	Grapefruit	164/ 자몽 (Grapefruit)	FC 0203 Grapefruit
레몬(라임 포함)[c]	Lemon (incl. Lime)	Lemon (incl. Lime)	63/ 레몬 (Lemon)	FC 0204 Lemon FC 0205 Lime
유자	Asian citron	Korean lemon	153/ 유자 (Yuja)	FC 2212 Yuzu [Yuja][d]
금귤	Kumquat	Oval kumquat	not listed	FC 0303 Kumquat
탱자	Trifoliate organge	Hardy orange	not listed	FC 2213 Trifolinate orange
시트론	Citron	Citron	not listed	FC 0202 Citron

[a]From the Classification of Food Ingredients in Food Code: an Korean version[4] and an English version[5]
[b]From the publication, 'Pesticide MRLs in Food'[6], where there is an English version on the Classification of Food Ingredients of Food Code, and is a list of agricultural products including number/name of commodity.
[c]Underlined for commodity being named differently in Korea
[d]In square bracket, the commodity is listed without code number in Codex.

Table 2. Nomenclature for pome fruits in Korea and Codex

Name of commodity in Food Code[a]		Name of commodity in actual regulation[b]		Code No. and name for commodity in Codex
Korean	English	English	No./Commodity	
사과	Apple	Apple	105/ 사과 (Apple)	FP 0226 Apple
배	Pear	Pear	90/ 배 (Pear)	FP 0230 Pear
모과	Quince	Quince	79/ 모과 (Quince)	FP 2221 Chinese quince
감	Persimmon	Persimmon	2/ 감 (Persimmon)	FP0307 Persimmon, Japanese
석류	Pomegranate	Pomegranate	115/ 석류 (Pomegranate)	FI 0355[c]

[a,b]Refer to Table 1.
[c]For pomegranate, Codex classifies it into assorted tropical and sub-tropical fruits.

Table 3. Nomenclature for stone fruits in Korea and Codex

Name of commodity in Food Code[a]		Name of commodity in actual regulation[b]		Code No. and name for commodity in Codex
Korean	English	English	No./Commodity	
복숭아	Peach	Peach	97/ 복숭아 (Peach)	FS 0247 Peach FS 0245 Nectarine
대추	Jujube	Jujube	50/ 대추 (Jujube)	FS 0302 Jujube, Chinese
살구	Apricot	Apricot	110/ 살구 (Apricot)	FS 0240 Apricot
자두	Plum	Plum	163/ 자두 (Plum)	FS 2234 Plum[d] FS 0014 Subgroup of plums[e]
매실[c]	Japanese apricot	Japanese apricot	73/ 매실 (Korean plum)	FS 2237 Japanese apricot
체리	Cherry	Cherry	176/ 체리 (Cherry)	FS 0244 Cherry, Sweet
앵두	Chinese bush cherry	Korean cherry	not listed	FS 2231 Cherry, Nanking
산수유	Japanese cornelian cherry	San-su-yu	109/산수유(건조) (San-su-yu, Dried)	not listed
오미자	Five-flavor magnolia vine	Maximowiczia chinensis	142/ 오미자 (Maximowiczia chinensis)	FB 2259 Schisandraberry

[a,b,c] Refer to Table 1.
[d]*Prunus domestica* L., a variety not produced in South Korea
[e]FS 0014 subgroup of plums includes Japanese plum (*Prunus salicina* Lindl., produced mainly in Korea), Chinese jujube, American plum (*Prunus americana* Marshall), etc.

Chinese quince (학명: *Chaenomeles speciosa* (sweet) Nakai)에 해당한다. 한편 코덱스는 Chinese quince와 다른 품종인 FP 0231 quince (*Cydonia oblonga* P. Miller)를 식품분류에 포함한다. 감의 국내 영명은 persimmon으로 FP 0307 persimmon, Japanese (*Diospyros Kaki* Thunb.)에 해당한다. 그런데 코덱스가 assorted tropical and sub-tropical fruits 분류 안에 FI 0352 persimmon, American (*Diospyros virginiana* L.)을 포함하고 있다. 영명으로 인한 혼돈을 피하기 위해서는 모과와 감에 대한 명칭을 Chinese quince와 persimmon, Japanese로 바꿀 필요가 있다.

석류의 경우 식품공전은 인과류로 분류하지만 코덱스는 인과류가 아닌 assorted tropical and sub-tropical fruits로 분류한다(FI 0355 pomegranate). 석류 분류에 대한 검토가 요구된다.

핵과류(stone fruits)

식품공전은 핵과류를 복숭아, 대추, 살구, 자두, 매실, 체리, 앵두, 산수유, 오미자 등으로 나타낸다(Table 3). "복숭아"는 털복숭아(FS 0247 peach) 뿐만 아니라 천도복숭아(nectarine, FS 0245 nectarine)까지 포함하는 것으로 해석된다. 복숭아가 천도복숭아를 포함한다면 영명을 peach and nectarine으로 수정할 필요가 있다.

"대추"는 코덱스 FS 0302 jujube, Chinese (*Ziziphus jujuba* Mill.)에 해당한다. 코덱스는 또한 assorted tropical and sub-tropical fruits 분류 안에 FT 0301 jujube, Indian (*Ziziphus mauritania* Lam.)을 포함한다. 혼돈을 피하기 위해 대추의 국내 영명을 코덱스와 동일하게 jujube, Chinese로 변경할 것을 제안한다. 살구는 코덱스 FS 0240 apricot에 해당한다.

"자두"의 국내 영명은 plum이다. 국내에서 주로 재배되는 자두(*Prunus salicina Lindl.*)는 코덱스가 plum, Japanese로서 나타냈지만 코드번호는 부여하지 않았다. FS 2234 plum (*Prunus dometica* L.)은 국내 재배 자두 품종이 아니다. 식품공전에서 언급하는 자두는 plum, Japanese를 포함해 FS 2234 plum 등 다양한 품종의 자두를 포함한 것

으로 해석된다. 자두 품종에 따라 코덱스 식품명이 다르므로 주의가 필요하다.

"매실"의 국내 영명은 Japanese apricot 또는 Korean plum이다. 식품공전과 코덱스에서 Japanese apricot (FS 2237 Japanese apricot)로 나타내고 있으므로 이것으로 통일할 필요가 있다. "체리"는 FS 0244 cherry, sweet에 해당하며 우리나라에서 양앵두로도 불리운다[13]. "앵두(*Prunus tomentosa* Thunb.)"는 FS 2231 cherry, Nanking에 해당한다. 앵두의 국내 영명은 Chinese bush cherry 또는 Korean cherry 인데 코덱스와 같이 cherry, Nanking으로 변경할 것을 제안한다.

"산수유"의 국내 영명은 Japanese cornelian cherry 또는 San-su-yu (山茱萸, shan zhu yu)인데 한자의 중국발음대로 표기하기 보다는 식품공전 등의 문헌[14]에 따라 영어식 표기인 Japanese cornelian cherry로 통일할 것을 제안한다. 코덱스는 산수유를 약용식물로 보아 식품 분류에 포함시키지 않고 있다.

국내에서 재배해서 식품으로 섭취하는[15,16] "오미자"는 FB 2259 schisandraberry (*Schisandra chinensis* (Turcz.) Baill.)에 해당한다. 오미자의 국내 영명은 five-flavor magnolia vine 또는 maximowiczia chinensis 인데 코덱스의 명칭인 schisandraberry로 변경할 것을 제안한다. 또한 코덱스는 오미자를 장과류로 분류하고 있으므로 이에 대한 검토가 필요하다.

장과류(berries and other small fruits)

식품공전에 장과류는 포도, 딸기, 무화과, 오디, 월귤, 커런트, 블루베리, 라즈베리, 크랜베리, 구기자, 머루, 복분자(산딸기, 나무딸기 포함), 으름 등으로 나타나있다(Table 4). "포도"는 FB 0269 grapes에 해당한다. 또한 더 세밀하게 포도의 용도가 직접 소비용이면 table-grapes (FB 1235), 와인 제조용이면 wine-grapes (FB 1236)에 해당한다. "딸기"는 FB 0275 strawberry에 해당한다.

"무화과"는 FI 0297 fig에 해당하는 데 코덱스가 장과류로 분류하지 않고 assorted tropical and sub-tropical fruits로 분류한다. 식품공전이 키위에 대해서는 열대과일류로 분류하므로 키위와 유사한 무화과도 코덱스와 동일하게 열대과일류로 분류하는 것이 적절하다. "오디"는 FB 0271 mulberries에 해당한다. "월귤"의 국내 영명은 cowberry 인데 이 과일은 코덱스 코드번호를 갖고 있지 않고 FB 0263 bilberry, red에 포함된다. "커런트"는 FB 0021 currant, red, black, white에 해당하며 코덱스는 더 세밀하게 FB 0278

Table 4. Nomenclature for berries and other small fruits in Korea and Codex

Name of commodity in Food Code[a]		Name of commodity in actual regulation[b]		Code No. and name for commodity in Codex
Korean	English	English	No./Commodity	
포도	Grape	Grape	194/ 포도 (Grape)	FB 0269 Grapes FB 1235 Table-grapes FB 1236 Wine-grapes
딸기	Strawberry	Strawberry	59/ 딸기 (Strawberry)	FB 0275 Strawberry
무화과	Fig	Fig	83/ 무화과 (Fig)	FI 0297 Fig
오디	Mulberry	Mulberry	140/ 오디 (Mulberry)	FB 0271 Mulberries
월귤	Cowberry	Cowberry	not listed	FB 0263 Bilberry, Red [Cowberry][d]
커런트	Currant	Currant	not listed	FB 0021 Currant, Red, Black, White
블루베리	Blueberry	Blueberry	100/ 블루베리 (Blueberry)	FB 0020 Blueberries
라즈베리	Raspberry	Raspberry	62/ 라즈베리 (Raspberry)	FB 0272 Raspberries, Red, Black
크랜베리	Cranberry	Cranberry	183/ 크랜베리 (Cranberry)	FB 0265 Cranberry
구기자	Chinese matrimony vine	Chinese matrimony vine	29/ 구기자 (Chinese matrimony vine)	VO 2704 Goji berry
머루[c]	Crimson glory vine	Wild Grape	74/ 머루 (Wild Grape)	not listed FB 2258 Amur river grape
복분자 (산딸기, 나무딸기 포함)	Korean black berry (incl. Korean raspberry, raspberry)	Rubi Fructus (incl. Wild berry, Raspberry)	95/ 복분자 (Rubi Fructus)	FB 0272 Raspberries, Red, Black [Korean black berry, Korean raspberry]
으름	Five-leaf cholate vine	Akebia	not listed	not listed

[a,b,c,d)] Refer to Table 1.

Table 5. Nomenclature for tropical fruits in Korea and Codex

Name of commodity in Food Code[a]		Name of commodity in actual regulation[b]		Code No. and name for commodity in Codex
Korean	English	English	No./Commodity	
바나나	Banana	Banana	87/ 바나나 (Banana)	FI 0327 Banana
파인애플	Pineapple	Pineapple	190/ 파인애플 (Pineapple)	FI 0353 Pineapple
키위(참다래)[c]	Kiwifruit (golden kiwi)	Kiwifruit	184/ 키위 (Kiwifruit)	FI 0341 Kiwifruit
아보카도	Avocado	Avocado	127/ 아보카도 (Avocado)	FI 0326 Avocado
파파야	Papaya	Papaya	191/ 파파야 (Papaya)	FI 0350 Papaya
대추야자	Date palm	Date palm	not listed	FT 0295 Date
망고	Mango	Mango	72/ 망고 (Mango)	FI 0345 Mango
구아바	Guava	Guava	not listed	FT 0336 Guava
코코넛	Coconut	Coconut	not listed	FI 2580 Coconut, Young
리치	Lychee	Litch	not listed	FI 0343 Litchi
패션푸루트	Passion fruit	Passion fruit	193/ 패션푸르트 (Passion fruit)	FI 0351 Passion fruit
두리안	Durian	Durian	57/ 두리안 (Durian)	FI 0334 Durian
망고스틴	Mangosteen	Mangosteen	not listed	FI 0346 Mangosteen
용안	Longan	Longan	150/ 용안 (Longan)	FI 0342 Longan

[a,b,c,d)]Refer to Table 1.

currant, black과 FB 0279 currant, red, white로 구분한다. “블루베리”는 FB 0020 blueberries, “cranberry”는 FB 0265 cranberry에 해당한다.

식품공전에 보면 “라즈베리”, “복분자(산딸기, 나무딸기 포함)”으로 식품명이 나와 있는 데 이들은 모두 코덱스의 FB 0272 raspberries, red, black에 해당한다. 코덱스는 한국의 의견을 수용하여[17] 복분자를 Korean black raspberry (*Robus coreanus* Miquel.)로 그리고 산딸기를 Korean raspberry (*Rubus crataegifolius* Bunge)로 명명하였으므로 국내도 코덱스와 동일한 영명을 부여해야 할 것이다. 한편 나무딸기의 영명을 raspberry로 하고 있어 식품공전에 있는 국명 식품명인 “라즈베리”와 구별되지 못한다. 라즈베리, 복분자, 산딸기, 나무딸기에 대해 그 종류를 분명히 하고 국명 및 영명에 대한 검토가 요구된다. “으름”의 국내 영명은 five-leaf chocolate vine 또는 akevia로서 그 명칭이 통일되어야 한다. 으름은 코덱스 분류에 포함되어 있지 않다.

“구기자”는 코덱스에 과일류가 아닌 과채류 VO 2704 goji berry로 분류되어 있다. 구기자의 식품공전 영명은 Chinese matrimony vine인 데 코덱스 명칭인 goji berry로 변경할 것을 제안한다. 식품공전의 “머루”는 왕머루를 포함하는 것으로 해석된다. 코덱스 분류는 머루(*Vitis coignetiae* Pulliat ex Planch)를 포함하지 않으면서 왕머루(*Vitis amurensis* Ruprecht)만을 FB 2258 amur river grape로 나타내고 있지만 식품공전의 머루는 FB 2258에 포함되는 것으로 해석되어야 할 것으로 판단된다. “머루”의 국내 영명은 Crimson glory vine 또는 wild grape이고 코덱스의 왕머루(FB 2258 amur river grape)와도 명칭이 다르므로 영명에 대한 검토가 요구된다.

열대과일류(tropical fruits)

식품공전에 열대과일류는 바나나, 파인애플, 키위(참다래), 아보카도, 파파야, 대추야자, 망고, 구아바, 코코넛, 리치, 패션푸루트, 두리안, 망고스틴, 용안 등으로 나타나있다(Table 5). 이 식품 그룹에는 열대만이 아니라 아열대 과일도 포함된다. 그래서 코덱스도 “assorted tropical and sub-tropical fruits” 로 명명하였으므로 국내 명칭도 바꿀 필요가 있다.

“바나나”, “파인애플”은 코덱스의 FI 0327 banana, FI 0353 pineapple에 해당한다. 식품공전의 “키위(참다래)”는 FI 0341 kiwifruit이다. 키위는 국내에서 양다래, 참다래로도 불리는 데 golden kiwi가 많이 소비되는 품종이지만 다른 품종도 소비하므로[18] 국명은 키위, 영명은 kiwifruit로 명명하는 것이 적절하다.

“아보카도”는 코덱스의 FI 0326 avocado, “파파야”는 FI 0350 papaya에 해당한다. “대추야자”는 FI 0295 date에 해당하므로 국내 영명 date palm을 코덱스 명칭인 date로 변경할 것을 제안한다. “망고”는 FI 0345 “mango”, “구아바”는 FT 0336 guava에 해당한다. “코코넛”은 FI 2580, coconut, young에 해당한다. 코덱스 명칭대로 국내 영명 coconut을 coconut, young으로 수정할 필요가 있다. “리치”는 FI 0343 litchi에 해당한다. 국내 영명도 litchi로 통일하는 것이 적절하다. “패션푸루트”는 FI 0351 passion fruit, “두리안”은 FI 0334 durian에 해당한다. “망고스틴”은 FI 0346 mangosteen, “용안”은 FI 0342 longan에 해당한다.

국내와 코덱스의 과일류 명칭과 분류에 관해 검토한 결

과, i) 국내/코덱스가 분류에 차이를 보이는 구기자(장과류/fruiting vegetables), 무화과(장과류/assorted tropical and sub-tropical fruits), 석류(인과류/assorted tropical and sub-tropical fruits), 오미자(핵과류/berries and other small fruits), ii) 국문 또는 영명의 사용에서 통일성이 없거나 코덱스와 다른 명칭을 사용하는 감, 감귤, 구기자, 금귤, 나무딸기, 대추, 대추야자, 리치, 매실, 머루, 모과, 복분자, 산딸기, 산수유, 앵두, 오미자, 유자, 으름, 자두, 코코넛, 키위, 탱자 iii) 식품 명칭이 명확하지 않아 의미하는 식품의 종류를 이해하기 어려운 복숭아(천도복숭아의 포함 여부), 라즈베리와 나무딸기(라즈베리와 나무딸기의 국내 영명이 raspberry임)와 같은 식품들의 명칭 또는 분류에 대한 개정이나 면밀한 검토가 필요한 것으로 판단된다.

Acknowledgement

이 논문은 2016년도 안동대학교 학술연구조성사업(연구교수)에 의하여 연구되었습니다.

국문요약

본 연구는 과일류의 국내 명칭에 상응하는 코덱스 명칭과 코드번호, 그리고 변경 또는 검토가 요구되는 국내 명칭과 분류를 파악하기 위해 수행되었다. 국내 명칭과 분류에 대해서는 식품공전과 식품의 농약 잔류허용기준 발간물을 그리고 코덱스에 대해서는 'Codex Classification of Foods and Animal Feeds'를 검토하였다. 연구 결과는 다음과 같았다. 첫째 구기자, 무화과, 석류, 오미자에 대한 분류가 국내와 코덱스가 다르므로 이에 대한 검토가 필요한 것으로 나타났다. 둘째 감, 감귤, 구기자, 금귤, 나무딸기, 대추, 대추야자, 리치, 매실, 머루, 모과, 복분자, 산딸기, 산수유, 앵두, 오미자, 유자, 으름, 자두, 코코넛, 키위, 탱자의 경우 국문 또는 영명을 국내에서 조차 달리 사용하고 있거나 코덱스와 차이가 있으므로 이들 식품 명칭에 대한 개정이나 검토가 필요한 것으로 나타났다. 셋째 복숭아의 경우 천도복숭아를 포함하는 지가 명확하지 않고 라즈베리와 나무딸기 둘 모두가 국내 영명이 Raspberry 이므로 이들 식품 명칭에 대한 면밀한 검토가 필요한 것으로 판단된다.

References

1. Lee, M.G.: Present status on revising Food Classification in the Codex Alimentarius Commission. Book of the 30th Conference of the Korean Society of Food Hygiene and Safety, p. 346, October 23 (2015).
2. Lee, M.G.: Classification and nomenclature on fruits in Codex and South Korea. Book of the 30th Conference of the Korean Society of Food Hygiene and Safety, p. 346, October 23 (2015).
3. Lee, M.G.: Revision in the Codex classification of foods and animal Feeds. *Korean J. Pestic. Sci.*, **18**, 48-51 (2014).
4. Ministry of Food and Drug Safety: Food Code (incl. Notification, 2018-8), MFDS, the Republic of Korea, p. 10 (2018).
5. Ministry of Food and Drug Safety: Food Code, English version (incl. Notification, 2017-57), MFDS, the Republic of Korea, pp. 16-17 (2017).
6. Ministry of Food and Drug Safety: Pesticide MRLs in Food, MFDS, the Republic of Korea, pp. 4, 199-203 (2017).
7. Ministry of Food and Drug Safety: Food Code (incl. Notification, 2018-8), Attached Table 1-2, MFDS, the Republic of Korea (2018).
8. Codex Committee on Pesticide Residues: Report of the 49th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues, Appendix IX, pp. 109-135. (2017).
9. Jeju Sepcial Self-Governing Provincety: 2016 Cultivation Status on Citrus Fruits Grown in Field, Available from: https://www.jeju.go.kr/. Assessed March 5 (2018).
10. Codex Committee on Pesticide Residues: Report of the 44th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues, p. 101 (2012).
11. Rural Development Administration: Variety-trends in pear cultivation, Available from: http://www.nongsaro.go.kr/portal/. Assessed March 5 (2018).
12. Ministry of Food and Drug Safety: Chaenomelis fructus, Herbal Medicine Database: Available from: https://www.mfds.go.kr/herbmed/. Assessed March 15 (2018).
13. Rural Development Administration: Agricultural work calendar-cherry, Available from: http://www.nongsaro.go.kr/portal/. Assessed March 5 (2018).
14. Korea Forestry Promotion Institute: Japanese cornelian cherry, DB Encyclopedia on Forest Products, Available from: https://www.kofpi.or.kr/info/. Assessed March 5 (2018).
15. Korea Forestry Promotion Institute: Chinese magnolia vine, DB Encyclopedia on Forest Products, Available from: https://www.kofpi.or.kr/info/. Assessed March 5 (2018).
16. Rural Development Administration: Distribution of schisandraberry, Available from: http://www.nongsaro.go.kr/portal/. Assessed March 15 (2018).
17. Codex Committee on Pesticide Residues: Report of the 41th Session of the Codex Committee on Pesticide Residues, p. 74-75 (2019).
18. Cho, G.H., Kwon, S.Y., Kim, Y.K., Jun, J.H., Hue, Y.Y., Kwok, Y.B. and Kim, S.H.: Breeding of Colored Varieties with Higher Value-Added and Further Functional Properties in Fruit Tree, Rural Development Administration, p. 61 (2015).